



30 g e

Principelle B.V., The Netherlands
info@principelle.com www.principelle.com

UK - Pelsan+ Skin Regeneration Cream

Pelsan+ is a skin regenerator cream developed specially for dehydrated skin resulting from heat and sun exposure or after radiation therapy. The product contains medical grade honey providing a bacteriostatic and mild anti-inflammatory effect.

Pelsan+ is a powerful moisturizer supporting fast recovery of damaged skin, restoring its normal structural and physiological properties.

Pelsan+ does not contain metal ions in its composition and can be used regularly throughout radiotherapy.

Indications

- Damaged skin after heat exposure or sun exposure
- Damaged skin after radiation (oncology patients) or laser treatment
- Dry skin

Composition

Pelsan+ has six main substances contributing to its hydrating, anti-inflammatory, and bacteriostatic effect. They include: Bisabolol, Jojoba oil, Karité Butter, Willow extract, Rosemary essential oil, and medical grade Honey.

Other ingredients: Purified water, caprylic triglyceride, cetearyl alcohol, isopropyl isostearate, PEG 8, propylene glycol, cetearyl ethylhexanoate, potassium cetyl phosphate, ethylhexyl methoxycinnamate, dimethicone, carbomer, triethanolamine, disodium EDTA, glycerin, caprylyl glycol, polyperfluormethylisopropyl ether, caprylhydroxamic acid, limonene, lecithin, tocopherol, ascorbyl palmitate, citric acid, phenoxyethanol, ethylhexylglycerin.

Application

Spread the cream thinly and gently until it is completely absorbed.

External use only.

Available in 30g tube

NL - Pelsan+ Huidcrème

Pelsan+ is een huidcrème die speciaal ontwikkeld is om te gebruiken in combinatie met bestralingsbehandeling of laserbehandeling, bij zonnebrand of lichte brandwonden.

Pelsan+ is een krachtige hydraterende crème die de huid ondersteunt bij het herwinnen van de normale structurele en fysiologische eigenschappen. Het product bevat medische honing en heeft enige bacteriostatische en ontstekingsremmende werking.

Pelsan+ bevat geen metaal-ionen en kan normaal gebruikt worden tijdens bestralingsbehandelingen.

Indicaties

- Beschadigde huid als gevolg van zonnebrand of hittebron
- Beschadigde huid na bestraling (oncologie behandeling) of laserbehandeling
- Droge huid

Samenstelling

Pelsan+ heeft zes hoofdbestanddelen die bijdragen aan een hydraterend, ontstekingsremmend en bacteriostatisch effect: Bisabolol, Jojoba olie, Karité boter, Wilgenextract, Rozemarijn olie en medische honing.

Andere bestanddelen: gezuiverd water, caprylic triglyceride, cetearyl alcohol, isopropyl isostearaat, PEG 8, propyleen glycol, cetearyl ethylhexanoate, potassium cetyl fosfaat, ethylhexyl methoxycinnamaat, dimethicone, carbomeer, triethanolamine, disodium EDTA, glycerine, caprylyl glycol, polyperfluormethylisopropyl ether, caprylhydroxamzuur, limonene, lecithine, tocopherol, ascorbyl palmitaat, citroenzuur, phenoxyethanol, ethylhexylglycerine.

Toepassing

Dun aanbrengen en zachtjes uitwrijven totdat de crème geheel is geabsorbeerd.

Alleen uitwendig te gebruiken.

Verkrijgbaar in 30g tube

DE - Pelsan+ Regenerierende Hautcreme

Pelsan+ ist eine regenerierende Hautcreme. **Pelsan+** wurde speziell für trockene Haut nach Sonnenbrand, oberflächlichen Verbrennungen und Strahlentherapie entwickelt.

Pelsan+ spendet kraftvolle Feuchtigkeit durch schnelles Einziehen in die geschädigte Haut, und stellt so die normalen, physiologischen Strukturen wieder her.

Pelsan+ hat in seiner Zusammensetzung keine Metallionen und kann deshalb während der Strahlentherapie uneingeschränkt eingesetzt werden.

Anwendungsgebiete

- Gereizte Haut nach oberflächlichen Verbrennungen 1. Grades und nach Sonnenbrand
- Gereizte Haut nach Bestrahlung (bei onkologischen Patienten) oder nach Lasertherapie
- Trockene Haut

Inhaltsstoffe

Pelsan+ hat sechs wirksame Substanzen mit entzündungshemmender und Feuchtigkeitsspendender Wirkung: Bisabolol, Jojoba-öl, Karité-butter, Weidenextrakt, ätherisches Rosmarinöl und Medizinischer Honig.

Sonstige Inhaltsstoffen: Gereinigtes Wasser, Capryl triglycerid, Cetearyl-Alkohol, Isopropylisostearat, Polyethylenglykol (PEG 8), Propylenglykol, Cetearyl-Ethyl hexanoat, Kaliumcetylphosphat, Ethylhexyl methoxyzimtsäure, Dimethicone, Carbomer, Triethanolamin, Dinatrium EDTA, Glycerin, Caprylylglykol, Polyperfluor Methyl-Isopropyl-Ether, Caprylhydroxam säure, Limonene, Lecithin, Tocopherol, Ascorbyl Palmitat, Zitronensäure, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin.

Anwendung

Verteilen Sie die Creme dünn auf der Haut und massieren Sie sanft ein.

Nur zur äußerlichen Anwendung.

Packungsgröße: 30g

FR - Crème Régénératrice de la Peau Pelsan+

Pelsan+ est une crème régénératrice de la peau conçue spécialement pour les peaux déshydratées après une exposition à la chaleur ou au soleil ou après un traitement par radiothérapie. Ce produit contient du miel à usage médical pour un effet anti-inflammatoire et bactériostatique. **Pelsan+** est une crème hydratante puissante qui permet une guérison rapide de la peau endommagée, en restaurant ses propriétés structurelles et physiologiques normales. **Pelsan+** ne contient pas d'ions métalliques dans sa formule et peut être utilisé régulièrement tout au long du traitement par radiothérapie.

Indications

- Peau endommagée après exposition à la chaleur ou au soleil.
- Peau endommagée après traitement par radiothérapie (patients en oncologie) ou par laser.
- Peau sèche.

Composition

Pelsan+ contient six ingrédients principaux qui contribuent à ses effets anti-inflammatoires et hydratants : bisabolol, huile de jojoba, beurre de karité, extrait de sauge, huile essentielle de romarin et miel à usage médical.

Autres ingrédients: eau purifiée, triglycérine caprylique, alcool cétearylique, isostéarate d'isopropyle, PEG 8, propylène glycol, éthylhexanoate cétearylique, phosphate cétylique de potassium, méthoxycinnamate d'éthylhexyle, diméthicone, carbomère, triéthanolamine, EDTA disodique, glycérine, caprylyl glycol, polyperfluorméthylisopropyl ether, acide caprylhydroxamique, limonène, lécithine, tocophérol, palmitate d'ascorbyle, acide citrique, phénoxyéthanol, éthylhexylglycérine.

Application

Étalez doucement la crème en couche fine jusqu'à absorption complète.

Pour un usage externe seulement.

Disponible en tube de 30 g

IT - Crema per la rigenerazione cutanea Pelsan+

Pelsan+ è una crema per la rigenerazione cutanea sviluppata appositamente per la cute disidratata a causa dell'esposizione al calore e al sole o a seguito di radioterapia. Questo prodotto contiene miele di uso medico che ha proprietà batteriostatiche e lievemente antinfiammatorie. **Pelsan+** è un potente idratante che coadiuva la rapida rigenerazione della cute danneggiata ripristinando le sue normali proprietà strutturali e fisiologiche. **Pelsan+** non contiene ioni metallici e nella composizione e può essere usata regolarmente durante i cicli di radioterapia.

Indicazioni

- Cute danneggiata a seguito di esposizione al calore o ai raggi solari
- Cute danneggiata a seguito di radiazioni (pazienti oncologici) o trattamenti laser
- Cute secca

Composizione

Pelsan+ contiene sei sostanze principali che contribuiscono al suo effetto idratante, antinfiammatorio e batteriostatico. Tra di esse: Bisabololo, olio di Jojoba, burro di Karité, estratto di Salice e olio essenziale di Rosmarino e Miele di uso medico.

Altri ingredienti: acqua purificata, trigliceride caprilico, alcool cetilstearyllico, isopropilico isostearato, PEG 8, glicole propilenico, etilheksanoato cetilstearyllico, fosfato di potassio cetilico, etilheksil metossicinamato, dimeticona, carbomer, trietanolamina, acido etilendiaminotetracetico, glicerina, glicole caprilico, poliperfl uorometilisopropilico etere, acido capril-idrossamic, limonene, lecitina, tocoferolo, ascorbil palmitato, acido citrico, fenossietanolo, etilheksilglicerina.

Applicazione

Stendere un velo di crema e massaggiare delicatamente finché quest'ultima non sarà completamente assorbita.

Solo per uso esterno.

Disponibile in tubo da 30g

ES - Crema Pelsan+ regeneradora de la piel

Pelsan+ es una crema regeneradora de la piel desarrollada especialmente para pieles deshidratadas como consecuencia de la exposición al sol y al calor o debido a los tratamientos con radioterapia. Este producto contiene miel de grado médico que proporciona un efecto bacteriostático y ligeramente antiinflamatorio. **Pelsan+** es una potente crema hidratante que ayuda a la recuperación rápida de la piel dañada, restaurando su estructura normal y sus propiedades fisiológicas. **Pelsan+** no contiene iones metálicos en su composición y puede usarse de forma regular a lo largo de tratamientos de radioterapia.

Indicaciones

- Piel dañada después de la exposición al sol o al calor
- Piel dañada después de radiación (pacientes oncológicos) o tratamientos con láser
- Piel seca

Composición

Pelsan+ tiene seis sustancias principales que contribuyen a su efecto hidratante, antiinflamatorio y bacteriostático: bisabolol, aceite de jojoba, manteca de karité, extracto de sauce, aceite esencial de romero y miel de grado médico.

Otros ingredientes: agua purificada, triglicéridos caprílicos, alcohol cetearílico, isoestearato de isopropilo, PEG 8, glicol de propileno, etilhexanoato de cetearilo, cetilfosfato potásico, metoxicinamato de etilhexilo, dimeticona, carbómero, trietanolamina, EDTA disódico, glicerina, glicol caprililo, éter poliperfluorometilisopropilico, ácido caprilhidroxámico, limoneno, lecitina, fenoxietanol, etilhexilglicerina.

Aplicación

Extienda suavemente una fina capa de la crema hasta que se absorba por completo.

Solo para uso externo.

Disponibile in tubo de 30 g

SLO - Pelsan+, krema za regeneracijo kože

Pelsan+ je regeneracijska krema, razvita posebej za nego kože, izsušene zaradi izpostavljanja vročini in soncu ali radioterapije. Izdelek vsebuje medicinski med, ki učinkuje protibakterijsko in blago protivnetno. **Pelsan+** deluje močno vlažilno in omogoča hitro regeneracijo poškodovane kože, saj obnavlja njene strukture in fiziološke lastnosti. **Pelsan+** ne vsebuje kovinskih ionov in se lahko uporablja med postopkom radioterapije.

Indikacije

- koža, poškodovana zaradi visokih temperatur ali izpostavljanja soncu
- koža, poškodovana zaradi radioterapije (onkološki pacienti) ali laserskih posegov
- suha koža

Sestava

Pelsan+ ima šest glavnih sestavin, ki prispevajo k njegovemu vlažilnemu, protivnetnemu in protibakterijskemu učinku. To so: Bisabolol, jojoba, karitejevo maslo, izvlečki vrbe, eterično olje rožmarina in medicinski med.

Druge sestavine: prečiščena voda, kaprilni triglicerid, cetearil alkohol, izopropil izostearat, PEG 8, propilen glikol, cetearil etilheksanoat, kalijev cetilfosfat, etilheksil metoksicinamat, dimetikon, karbomer, trietanolamin, dinatrijev EDTA, glicerin, kaprilil glikol, poliperfluorometilizopropil eter, kaprilhidroksamična kislina, limonen, lecitin, tokoferol, askorbilpalmitat, citronska kislina, fenoksietanol, etilheksilglicerina.

Uporaba

Tanek sloj kreme nežno vtirajte, dokler se povsem ne vpije.

Samo za zunanjo uporabo.

Na voljo v tubi po 30 g

PT - Creme de Regeneração da Pele Pelsan+

Pelsan+ é um creme de regeneração da pele concebido especialmente para peles desidratadas após a exposição ao calor ou ao sol ou após radioterapia. O produto contém mel com propriedades medicinais, proporcionando um efeito bacteriostático e ligeiramente anti-inflamatório. **Pelsan+** tem um forte poder hidratante que ajuda ao restabelecimento da estrutura normal e das propriedades fisiológicas da pele danificada, contribuindo para a sua recuperação. A composição de **Pelsan+** não contém íons metálicos, o que permite a sua utilização com regularidade ao longo de tratamentos de radioterapia.

Indicações

- Pele danificada após exposição ao calor ou ao sol
- Pele danificada após exposição a radiações (doentes oncológicos) ou tratamentos de laser
- Pele seca

Composição

Pelsan+ tem seis substâncias principais que contribuem para o seu efeito anti-inflamatório e hidratante. Eles incluem: Bisabolol, óleo de Jojoba, manteiga de Karité, extrato de Salgueiro e óleo essencial de Alecrim e mel com propriedades medicinais.

Outros ingredientes: água purificada, triglicerídeos caprílicos, álcool estearílico, isostearato isopropílico, PEG 8, propilenoglicol, etilhexanoato de cetearil, fosfato cetil potássio, etilhexilmetoxicinamato, dimeticona, carbómero, trietanolamina, EDTA dissódico, glicerina, caprilil glicol, éter poliperfluorometilisopropilico, caprilhidroxamic acid, limoneno, lecitina, tocoferol, palmitato ascórbico, ácido cítrico, fenoxietanol, etilhexilglicerina.

Aplicação

Espalhe o creme uniforme e suavemente até ser totalmente absorvido.

Apenas para uso externo.

Disponível em tubo de 30 g

TR - Pelsan+ Cilt Yenileyici Krem

Pelsan+ radyasyon terapisi nedeniyle ya da ısıya ve güneşe maruz kalarak nemini kaybetmiş cildin yenilenmesi için özellikle geliştirilmiş bir kremdir. Ürün, bakteriyostatik ve hafif anti-enflamatuvar bir etki sağlayan tıbbi kullanıma uygun bal içerir. **Pelsan+** zarar görmüş cildin, kendi normal yapısı ve fizyolojik özelliklerini restore ederek hızlı iyileşmesini destekleyen çok güçlü bir nemlendiricidir. **Pelsan+** bileşiminde metal iyonlar içermez ve radyoterapi boyunca düzenli olarak kullanılabilir.

Endikasyonları

- Isıya ya da güneşe maruz kalarak zarar görmüş ciltlerde
- Radyasyon (onkoloji hastalarında) ya da lazer tedavisi sonrasında zarar görmüş ciltlerde
- Kuru ciltlerde

Ürün bileşimi

Pelsan+ nemlendirici, anti-enflamatuvar ve bakteriyostatik etkisine katkı sağlayan 6 ana madde içerir. Bunlar: Bisabolol, Jojoba yağı, Karite yağı, Söğüt özü, Biberiye esansiyel yağı ve tıbbi kullanıma uygun Bal.

Diğer içerik maddeleri: saf su, kaprilik trigliserit, setearil alkol, izopropil izosterat, polietilen glikol (PEG) - 8, propilen glikol, setearil etilheksanot, potasyum setil fosfat, etilheksil metoksinnamat, dimetikon, karbomer, trietanolamin, disodyum EDTA (etilen diamin tetra asetik asit), glicerol, kaprilil glikol, poliperfl uorometilisopropil eter, kaprilhidroksamik asit, limonen, lesitin, tokoferol, askorbil palmitat, sitrik asit, fenoksietanol, etilheksil glicerol.

Uygulama

Kremi ince bir tabaka şeklinde ve nazikçe tamamen emilene kadar sürün.

Sadece harici kullanım içindir.

30gr'lık tüp olarak mevcuttur